

Quapacho-tilmatli, manta con figuras de garra ó pie de águila (ó de color leonado).

Xiuhlatlpili tilmatli, manta de red azul (ó con turquesas en las comisuras de la red).

Culutlatlpili tilmatli, manta de red de color negro (ó con alacranes en la comisura de la red).

Quapachtlaxuchio tilmatli, mantas con bandas de color leonado.

Xvmoyvitentlapalo-tilmatli, manta de plumas de pato, con orilla de color encarnado.

Iztac-xvmoyuitl-tilmatli, manta de plumas blancas de pato.

Tlapaliuitemalacaio-tilmatli, manta con ruedas de plumas encarnadas.

Iztaciuitilmatli, manta de plumas blancas.

Tiltic-iui-tilmatli, manta de plumas negras.

Tlepiazyo-maxtlatl, braguero ó maxtle con figuras de caño de fuego.

Yvitemalacayo-maxtlatl, maxtle con ruedas de plumas.

Nochpalli-maxtlatl, maxtle de color de grana.

Puztequi-maxtlatl, maxtle de dos colores.

Tépuçiqui-maxtlatl, maxtle bordado con lista de algodón flojo.

Yacatlamachyo-maxtlatl, maxtle labrado en una extremidad.

Vcelo-maxtlatl, maxtle imitando piel de tigre.

Calitli-maxtlatl, maxtle pegado ó soldado.

Ixtac-maxtlatl, maxtle blanco.

Xumoiuipilli xicalculihqui cueitl quinamiqui, huipil de pluma de pato con enagua ornamentada de dibujos meándricos.

Acucuxuchio vipilli miavacueitl quinamiqui, huipil con figuras de la flor parecida á la Dahlia variabilis (Willd) con enagua ornamentada con la flor del maíz.

Aculamachyo vipili tenacazyo cueitl quinamiqui, huipil labrado en el hombro con enagua ornamentada de figuras de piedra labrada para esquina de pared.

Pulcatlacunepaniuhqui vipili tilpitzauac cueitl quinamiqui, huipil con bandas cruzadas como mallas de red, y en los espacios que hacían estas bandas iban puestas unas orillas de una hierba menuda, con una enagua pintada con figuras puntiagudas de color negro.

Cacaluxuchio-vipili cacamolihqui cueitl quinamiqui, huipil con figuras de la flor de la Plumiera rubra, con una enagua de color de la ciruela madura.

Xochiteyo vipili iztac cueitl quinamiqui, huipil bordado de flores con una enagua de color blanco.

Quapochyo-vipili vcelu cueitl quinamiqui, huipil con figuras de pie de águila, con una enagua de la hechura, ó parecida á la piel del tigre.

Ypiluyo-vipili quapachyo cueitl quinamiqui, huipil con una orla de rapacejos, con una enagua ormentada con figuras de piel de águila.

CAPITULO 3.—DE LOS ATAVIOS DE LOS SEÑORES.

Nican mitoa yn izquitlamantli yn inechihuaya tla-toque yoan pipilti yu intech quitlaliaya, ynic mocencauaya yn in tilma yn maxtli.

Aquí se dicen todos los atavíos de los señores ó hijos de señores, las mantas y los maxtles que se ponían con que se aparejaban.

Coaxayacayo tilmatli tenixyo, manta con cabezas de culebra con una orla ornamentada de ojos de color rojo.

Tecucizyo tilmatli tenixyo, mantas con figuras de caracoles grandes de la mar, con una orla ornamentada de ojos de color rojo.

Temalacayo tilmatli tenixyo, manta con ruedas grandes con una orla como la anterior.

Ytzeoayo tilmatli tenixyo, manta con figuras de culebra de navajas, ú obsidianas, con orla como la anterior.

Ometochtecomayo tilmatli tenixyo, mantas con figuras de jarro de pulque, con orla parecida á la anterior.

Papaloyo tilmatli tenixyo, manta con figuras de mariposa, con orla como la anterior.

Xauaquauhyo tilmatli tenixyo, manta con figuras del palito con que se pintaban la cara, con orla parecida á las anteriores.

Ocelotentlapali yytic ycac ocelotl, manta pintada enmedio como piel de tigre y por flocadura unas fajas coloradas.

Chicoyapalli nacazminqui yytic icac ytzquauhtli, manta partida diagonalmente en dos partes, de color variado, una mitad morena y otra blanca y enmedio pintada una figura de una águila de navajas.

Xiuhlatlpilnacaxminqui, tlacochquauhtli oncac icac, manta partida diagonalmente en dos partes diversas, una mitad como manta de red de color azul, otra blanca, y enmedio pintada una águila de varas arrojadas.

Quetzalic tilmatli ocelocuitlapilo, manta de henequén precioso, con unas colas de tigre.

Quetzalichpetztl quapatlacyo tilmatli, manta de henequén precioso, muy liso y muy lúcido con figuras de cacao pastate (Theobroma bicolor).

Camopal ecacozeayo teniuiyo tilmatli, manta del color del camote pintado en el joyel del viento, con una orla de plumas.

Camopaltéuauanqui tilmatli, manta color de camote con una orla rayada.

Apaleacozcayo tilmatli, yuitica tentlayaualo, manta del color del agua pintada en el joyel del viento, bordada de plumas.

Nochpal-tilmatli tenixyo, manta de color de grana, con orla ornamentada con ojos de color rojo.

Quapachtentlayaualo tilmatli, manta con una orla de color leonado.

Coyoichca tentlayaualo tilmatli, manta con una orla hecha de hilo de pelo de coyote.

Quapachtlapilli tilmatli, manta de red de color leonado.

Colotlaxochyo tilmatli, manta con fajas de color negro.

Quapachotocayo-tilmatli, manta con figuras de arañas de agua, de color leonado.

Quapapahyo-tilmatli, manta con figuras de puente de madera.

Ocelotilmatli, manta pintada como piel de tigre.

Quauhtetepoyo-tilmatli, manta pintada con piernas de águila.

Oceloxicalcolihqui tilmatli, manta pintada con dibujos meándricos de color de piel de tigre.

Oceloquahtlatlapanqui-tilmatli, manta de dos colores, la mitad pintada como piel de tigre, la otra mitad como piel de águila.

Quapach-ixcolihqui-tilmatli, manta pintada con una figura torcida de color leonado.

Yapalixcolihqui-tilmatli, manta pintada con una figura torcida de color moreno.

Tlallecauzayo-tilmatli, manta pintada con escaleras de sierra.

Tlamachmoyauac-tilmatli, manta con manchas de labores.

Xomoyuitilmatli tentlapalo, manta de plumas de pato, con orla roja.

Xomoyui-tilmatli quapatlacyo, manta de plumas de pato, con figuras de cacao pastate.

Yztaxomoyui-tilmatli tenixyo, manta de plumas blancas de pato, con una orla pintada con ojos de color rojo.

Xomoiuitilmatli elotie, manta de plumas de pato con figuras de maíz verde.

Cuitlachiuitilmatli, manta pintada con figuras de oso emplumado (Cercroleptes caudivolvulus.)

Xiuhlatlpilli tenixyo, manta de red de color azul con una orla pintada con ojos de color rojo.

'onatiuhyo-tilmatli tenixyo, manta con figura de sol, con orla como la anterior.

Quauhtzontecoyo-tilmatli mamanqui, manta pintada con cabezas de águila.

Teuatlchachinol-tilmatli mamanqui, manta pintada con el símbolo de la guerra.

Vacalxochio tilmatli, manta pintada con la flor hueca (Anthurium sp?).

Eloxochio-tilmatli, manta pintada con la flor de elozochitl (Magnolia arcarum sp?).

Yolloxochio-tilmatli, manta pintada con la flor de la magnolia.

Tlapaltecuochio-tilmatli, manta pintada con la flor encarnada del Señor.

Acucuxochio-tilmatli, manta pintada con la flor de la Dahlia variabilis.

Cacaloxochio-tilmatli, manta pintada con la flor de la Plumiera rubra.

Cuetlaxochio-tilmatli, manta pintada con la flor de Noche buena.

Iztaxomoiuitilmatli nacazminqui, manta de plumas blancas de pato, partida diagonalmente en dos partes de color variado.

Yztaxomoiuitilmatli cuitlachixyo, manta de plumas blancas de pato, pintada con ojos del oso (Cercroleptes caudivolvulus).

Tlapalyui-tilmatli tlamachyo, manta de plumas rojas, ornamentada de labores.

Cuitlachixyo-tilmatli, manta pintada con ojos del oso.

Quauhaauitzyo-tilmatli?

Tenizquioxochio tilmatli, manta bordada con figuras de la Morelosia Huanita.

Quaxoxotilmatli?

Quaxoxvacatlamachyo-maxtlatl, braguero con labores en el extremo.

Tianquizyo-maxtlatl, maxtle ornamentado con el signo del mercado.

Quauhtetepoyo-maxtlatl, braguero ornamentado con piernas de águila.

Xiuhtezayo maxtlatl, maxtle adornado de espejos de color azul.

Acapaloyo-maxtlatl, maxtle ornamentado con figuras de mariposas en el extremo.

Centzonmaxtlatl tlatlatlapalpoalli cempoalçotl acahe-cacozeayo, maxtle de mil colores, listado de diversidad de colores con figuras del joyel del viento en el extremo.

Quapach-maxtlatl acatlamachyo, maxtle de color leonado, con labores en las puntas.

Nochpal-maxtlatl ocelotzontecoyo, maxtle de color de grana pintado con cabezas de tigre.

Oceloxicalcolihqui-maxtlatl, braguero adornado con dibujos meándricos de color de piel de tigre.

Coyoichca-maxtlatl quauhtzontecoyo, maxtle de hilo de pelo de coyote, pintado con una cabeza de águila.

Acaiuitemalacayo-maxtlatl, maxtle adornado con ruedas en la punta.

Acatlamachmoyauac-maxtlatl, maxtle con manchas de labores en la extremidad.

OTROS VESTIDOS DE SEÑORES.

Los materiales que forman este libro se han recogido lentamente: la obra estaba concluída hace seis años y por causas que no son del caso referir, no se imprimió en tiempo oportuno; pero la Arqueología adelanta como to-

das las ciencias; ha sido preciso adicionar tanto el manuscrito como las láminas, motivo por el cual mi libro aparece hasta cierto punto con algunos remiendos.

Recientemente apareció una obra, más bien un catálogo comentado, de los manuscritos que formaron la colección de Mr. Aubin, una de las más ricas y abundantes que se han formado en México para llevarla á Europa; originales y copias reunidas con la mayor inteligencia en época en que ni los científicos, ni los gobiernos fijaban la atención en documentos históricos. Lamentable ha sido la pérdida, pero compensada, porque siquiera se salvaron de la polilla y del abandono y se han sacado del olvido con la reproducción exacta, como la del Tonalamatl de Aubin, publicado por el Sr. Duque de Loubat. Del catálogo publicado por Goupil he reproducido algunas láminas que conservan la genuina tradición de los vestidos.

La lámina 186 de esta obra reproduce el traje de un indio principal del Reino de Acolhuacán llamado Tecnepotzin; la 187 otro del poeta rey Nezahualcoyotl; la 188, el de un noble personaje llamado Cuauhtlatzacuilotzin; la 189 al Rey Nezahualpilli, rey de Texcoco; la 190, el vestido del dios de las aguas Tlalocatecuhtli; por último de la rarísima obra del Dr. Gemelli Careri, Giro del Mondo, publicado en 1708 se ha reproducido, como las láminas anteriores, por procedimientos fotográficos, la que va bajo el número 191, que contiene los principales vestidos mexicanos, aprovechados en los dibujos ya con algún arte y belleza.

La figura del guerrero zapoteca se ha tomado de una fotografía de la espléndida colección de mi amigo y colega el Sr. Dr. Sologuren: es un guerrero ocelotl, que tiene solamente el distintivo característico, el casco, la cabeza del tigre.



CAPITULO IX.

TOCADOS Ó PEINADOS DE NOBLES TLAXCALTECAS Y DE MUJERES MEXICANAS.—ADORNOS COMPLEMENTARIOS DEL VESTIDO.

TOCADOS Ó PEINADOS DE NOBLES TLAXCALTECAS Y DE MUJERES MEXICANAS.

EN las láminas, de la 90 á la 96, puede verse lo que interesa á este ramo importante de la Indumentaria, y de la 97 á la 99 lo relativo al calzado, que como se ha dicho, pertenecía solamente á las clases elevadas de la sociedad.

Los peinados de los tlaxcaltecas se encuentran en las figuras de las láminas 90 y 95, figuras del "Lienzo de Tlaxcala," única fuente de la Indumentaria de esa región: no han quedado monumentos escultóricos, que deben haber sido pocos, en virtud de la ocupación siempre guerrera de los habitantes, en los combates frecuentes de la guerra florida, ó de conquista.

Sin embargo, hay un teponaztle en las colecciones del Museo Nacional, que se publica con todos sus pormenores en la lámina 160, conocido como originario de Tlaxcala; para ratificar el nombre basta comparar la figura del teponaztle con las cabezas de la lámina 90: el tocado de las cabezas es igual y característico.

En las recientes excavaciones que se han hecho en estos últimos años, de 1900 á 1901, para el saneamiento de la ciudad de México, entre otros objetos dignos de estudio, que me propongo publicar, en memoria separada, se encontró un busto de la diosa Miquiztli, por desgracia mutilado. Sin embargo puede verse mucho del tocado en la parte posterior de la cabeza y cuello: la escultura está primorosamente labrada en diorita de color verde amarillento. El ejemplar se encuentra en los salones del

Museo Nacional, en un lote dedicado á los objetos de las excavaciones de las Escalerillas.

Debo llamar principalmente la atención sobre dos tocados de mujer que han llegado hasta nosotros; uno es un fragmento de estatua encontrado en Teotitlán del Camino, del Estado de Oaxaca, por el Sr. Profesor Eduardo Seler, y que original me envió mi sentido amigo, el Sr. General Gregorio Chávez, Gobernador entonces del Estado de Oaxaca; ese fragmento perteneció á la diosa Miquiztli; tanto las figuras dibujadas por el Sr. Dr. Seler, como las fototipías obtenidas del original, se encuentran en las láminas 93, 94 y 94 bis de esta obra.

El segundo tocado es el de la cabeza colosal de diorita del Museo Nacional, que se ve en las láminas 91 y 92, que en diversas épocas ha sido tomada por hombre unas veces y otras por mujer. Primero la llamó Bustamante Temazcaltoci, después se le llamó Totec; alguno veía en la figura la majestad de una diosa, ó el forro de las pieles del sanguinario dios de la guerra, pero no es más que la cabeza de un cadáver y tiene hasta en los ojos la expresión de la muerte. No es un fragmento de estatua como también se ha creído, es un monumento completo, cuya historia y nombre lleva en el relieve que se encuentra en la base y en los jeroglíficos de las mejillas; Coyolxauh-qui, en la cara, y el signo de los guerreros ó de la guerra, Teo-atl-tlachinolli, en la base.

Al Sr. Dr. Seler se debe este descubrimiento, y lo llamo así, porque es una interpretación de las más importantes y curiosas para la Técnica de la Arqueología, que viene á confirmar el principio ya conocido de mucho tiempo, de que las deidades aztecas llevan casi siempre en su propia figura los distintivos de su nombre ó de sus principales atributos.